

# RELACION VERDADERA,

DE VNA CARTA, QUE EL P. FR. FELIPE de la Madre de Dios Prouincial absoluto de la Prouincia de Castilla de los Descalços de N.P.S. Agustin, embiò al P. Fr. Bernardino de S. Ildefonso Prior deste Conuento de Nuestra Señora de Loreto de Granada, de los Martyres de la misma Orden, que han padecido martyrio en el Iapon, por la Fè de Christo.



Rimeramente, los Padres Fr. Francisco de Iesus, que es de Villa Mediana, y el Padre Fr. Vicente de S. Antonio, de los Algarues, que ha muchos años que estauan en el Iapon, conuirtieron innumerables almas a la Fè de N. Señor, y desde la cárcel de la Ciudad de Vomura, donde estaua presos, desde el año de 29. escriuieron muchas cartas al P. Prouincial de Manila, dandole cuenta de todo lo que les auia passado, desde que alla fueron, y los martyrios, que el año de 1630. vno en Vomura, y Nangasaqui, y en la vltima embiaron el Catalogo de los q auian sido Martyres nuestros, y ellos esperauan cada dia lo que el Emperador mandaua hazer dellos, porq queria hazer en ellos vn castigo el mas atroz, que jamas se vuisse hecho, para escarmiento de los demas, y porque las relaciones son muchas y largas, porq se dize de cada martyr su nombre, assi en el figlo, como con el de los Religiosos despues que lo eran, y de que lugar era cada vno, y que martyrio padecio cada vno, y no ay mas de dos copias, vna para Roma, y otra para el Consejo, y no es posible trasladarlo todo, solo diré en suma la sustancia, &c.

**E**N la Ciudad de Nangasaqui murieron feys degollados, tres legos professos, y tres terceros, o de la Penitencia.

Los Legos, Fr. Pedro de la Madre de Dios, Fr. Agustin de Iesus Maria, Fr. Lorenço de S. Nicolas.

Los Hermanos Terceros, el Hermano Sebastian, el Hermano Pablo, el Hermano Iuan, en 28. de Setiembre de 1630:

En la Ciudad de Vomura, en dos martyrios, el vno en 28. de Otubre de 1630. y el otro, dos dias despues, fueron martyrizados setenta y dos, de ellos los tres donados professos quemados viuos, los demas quemados viuos de dos en dos en vn palo, y los demas degollados, solo vno alanceado.

A

Por

X 61102 b57 v

# RELACION VERDADERA,

DE VNA CARTA, QUE EL P. FR. FELIPE de la Madre de Dios Prouincial absoluto de la Prouincia de Castilla de los Descalços de N.P.S. Agustin, embiò al P. Fr. Bernardino de S. Ildefonso Prior deste Conuento de Nuestra Señora de Loreto de Granada, de los Martyres de la misma Orden, que han padecido martyrio en el Iapon, por la Fè de Christo.



Disrimeramente, los Padres Fr. Francisco de Iesus, que es de Villa Mediana, y el Padre Fr. Vicente de S. Antonio, de los Algarues, que ha muchos años que estauan en el Iapon, conuirtieron innumerables almas a la Fè de N. Señor, y desde la carcel de la Ciudad de Vomura, donde estauã presos, desde el año de 29. escriuieron muchas cartas al P. Prouincial de Manila, dandole cuenta de todo lo que les auia passado, desde que alla fueron, y los martyrios, que el año de 1630. vuo en Vomura, y Nangasaqui, y en la vltima embiaron el Catalogo de los q̄ auian sido Martyres nuestros, y ellos esperauan cada dia lo que el Emperador mandaua hazer dellos, porq̄ queria hazer en ellos vn castigo el mas atroz, que jamas se vnieste hecho, para escarmièto de los demas, y porque las relaciones son muchas y largas, porq̄ se dize de cada martyr su nombre, assi en el figlo, como con el de los Religiosos despues que lo eran, y de que lugar era cada vno, y que martyrio padecio cada vno, y no ay mas de dos copias, vna para Roma, y otra para el Consejo, y no es posible trasladarlo todo, solo diré en suma la sustancia, &c.

EN la Ciudad de Nangasaqui murieron seys degollados, tres legos professos, y tres terceros, o de la Penitencia.

Los Legos, Fr. Pedro de la Madre de Dios, Fr. Agustin de Iesus Maria, Fr. Lorenço de S. Nicolas.

Los Hermanos Terceros, el Hermano Sebastian, el Hermano Pablo, el Hermano Iuan, en 28. de Setiembre de 1630.

En la Ciudad de Vomura, en dos martyrios, el vno en 28. de Octubre de 1630. y el otro, dos dias despues, fueron martyrizados setenta y dos, de ellos los tres donados professos quemados viuos, los demas quemados viuos de dos en dos en vn palo, y los demas degollados, solo vno alanceado.

A

Por

X  
b  
1  
0  
8  
b  
r  
v

Por manera, q̄ son por todos setenta y ocho todos Iapones, los quarenta dellos fuerō quemados viuos, como he dicho, los treinta y siete degollados, y vno aláceado. Los donados, se llamauā Pedro del Sacramēto, Luis de S. Miguel, Luis de S. Agustín Por manera, q̄ son por todos veinte y tres Terceros professos Hermanos de la Penitēcia, tres hermanos legos professos, tres hermanos donados professos, y quatēta y seis Cofrades de la Cinta, son mas de 300. los cofrades de la Cinta martyrizados en diuersos Reynos del Iapon, y en las tierras a dentro donde no auia hasta entonces llegado ningun Religioso, conuirtio el P. Fr. Francisco de Iesus ochocientas y quarenta y siete personas; y destos fuerō los demas martyres que digo de la Cinta cofrades.

Es de saber, q̄ el P. Fr. Frācisco de la Madre de Dios, era alli Vicario Prouincial, y tenia autoridad para dar habitos, y profesiōnes, y de intituir la tercera Orden de Mantelatos, y la Cofradia de Corregiados; y tienen sitios señalados para Conuentos.

Aora resta saber el martirio q̄ estos dos padres padecierō. Mādō el Emperador, q̄ en vn baño natural, q̄ ay en Vomura de agua de piedra açufre, q̄ abraza como fuego, y cōsume la carne donde llega, pusiesse vn coluna jūto al baño, y al pie de la coluna pies de hierro dōdē pusiesse el martir los pies, y arimado a la coluna, de vn lado vn verdugo q̄ le echasse agua sobre la cabeça, y del otro vn Medico tomādole el pulso por momentos; y sopena de la vida, q̄ no le dexasse morir en el martirio, sino q̄ en viēdo q̄ se iua acabando, le sacassen, y le regalassen, y diessen de comer, y acostassen en buena cama, y que en boluiēdo a cobrar fuerças, le boluiessen al mismo martirio, siete vezes le padecio el P. Fr. Frācisco, y el P. Fr. Vicente cinco, q̄ no era de tātās fuerças, hasta q̄ entrambos cō gran fortaleza y alegria rindieron sus almas al Señor q̄ las crió. Todos murieron con grā valor y alegria; particularmēte los tres legos, y tres terceros de Nangalaqui, q̄ a las voces que dauan cantādo alabāças al Señor, se mouian muchos a hazer lo mismo. Y dizen diez testigos Portugueses, q̄ se hallaron presentes al martirio en la informacion q̄ ha venido, q̄ viendo esto los tirar os, les pusierō por la boca vnos como frenos de cordel muy apretados; y q̄ no por esso dexauā de alabar al Señor, y animar a todos que muriessen por tan buen Dios, hasta q̄ los degollassen y q̄ con andar todos los Christianos en habito de Iapon, y los mismos Religiosos: Estos desde q̄ recibieron el de nuestra Ordē, nunca le dexaron, y con el publicamente predicauan, y enseñauan la Fē de Christo, ni fue posible quitarfele, hasta q̄ los degollarō, y asi depōnen, q̄ los vieron ir con nuestro habito al martirio, y ser degollados

llados cō el. De los cuerpos de los Martires Iapones de Vomura, con mucho trabajo, y cō mucha costa, aunq̄ desde la carcel por medio de los Iapones Christianos escōdierō onze, y destos embiarō 8. a Manila, y de aquellos son estos 3 q̄ el P. Fr. Francisco de la Purificaciō, aliās, villa vieja ha traydo, sus nombres son, Pablo, Simon, y Andres.

Aunque ya no puedo mouer la pluma, por dar gusto a V. Reuerēcia, no dexarē de dezir de los de Filipinas, y de Vraua.

En la Prouincia de Caraga en Filipinas vnos Indios principales, q̄ q̄ se leuantarō (q̄ no puedo detenerme en dezir la causa) saquearō tres Conuentos, y profanaron las Yglesias, e Ymages, q̄ en el Conuento de Tanda, y de Tago, y de Vacuag, y matarō alanceados quatro Religiosos, al P. Fr. Iacinto de Iesus Maria Prior de Tago, al P. Fr. Pedro de S. Antonio Prior de Vacuag, y al P. Fr. Iuan de S. Tomas, y al P. Fr. Alōso de S. Ioseph, esto fue el mes de Agosto de 1631.

En Hurana, aca en Cartagena, porq̄ el P. Fr. Alonso de la Cruz, prohibia a vn Indio principal, q̄ no se casasse cō vna sobrina suya, estando casado primero con otra, y el porfiando, le metio en vna carcel, y los parietes se amotinarō, y el Miercoles de Ceniza deste presente año de 1633. acabada la Missa, y de darles la ceniza, cercaron la caia del P. Fr. Alonso de la Cruz, y saliendo al ruido, le dierō vna lançada, y dos flechazos, de q̄ murio, y el P. Fr. Bartolome de los Angeles, q̄ estava con el, queriendo huir por detras de la casa, le dierō quatro flechazos, y cō ser todas mortales, y vna por el coraçon, y la del carrillo con veneno, milagrosamente anduuo siete dias por los mōtes, sin comer, ni beuer, hasta q̄ llegó orillas de la mar, y llegando vn barco, les dio cuēta de todo, y queriendole meter en el barco, espiró. Truxeron el habito, y las flechas a Cartagena, las informaciones vienen agora, no las hemos visto, porque no se ha abierto el pliego del Rey, todo se embiará a Roma, y su Magestad pedirá a su Santidad, en nombre de la Religion. el rotulo, de lo que viuere, y fuere sucediendo darē cuenta a V. Reuerencia. Madrid, y Setiembre 5. de 1633.

En lugar de los dos Padres del Iapon, fueron otros dos, que fueron el P. Fr. Martin de S. Nicolas, natural de Zaragoza, y el P. Fr. Melchor de S. Agustín natural de Granada, en habitos de seglares, en vn nauio de Sanglefes, embarcaronse en 16. de Julio del año passado de 1632. Fr. Felipe de la Madre de Dios.

Con licencia. En Granada. Por Vicente  
Alvarez, en la calle del pan. Año  
de 1633.